



### **GEMEINSAME SITZUNG**

DER LANDTAGE VON SÜDTIROL, TIROL UND  
TRENTINO SOWIE VORARLBERGER LANDTAG  
IM BEOBACHTERSTATUS

Meran, 22. Februar 2005

### **BESCHLUSS NR. 21**

betreffend **berggebietsspezifische  
Forschung im Bereich der  
Verkehrssysteme, der Transportmittel und  
der Logistik**

Der Bahnverkehr auf der Achse München-Verona leidet oft unter "nationalen Besonderheiten". Mangelnde Koordination, verschiedene Systeme und das Schielen auf das eigene Geschäft verhindern oft sinnvolle Lösungen. Mit dem Technologiezentrum sollen unter anderem die derzeitigen Mängel aufgespürt und Logistiksysteme auf höchstem Niveau zur Optimierung des Bahnverkehrs entwickelt werden.

**DER SÜDTIROLER LANDTAG,  
DER TIROLER LANDTAG UND  
DER LANDTAG  
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT**

**fordern**

**daher die Landesregierungen  
von Südtirol, Tirol und Trentino auf,**

zu prüfen, wie die Errichtung eines Technologiezentrums für bergspezifische Forschung im Bereich der Verkehrssysteme, der Transportmittel und der Logistik realisiert werden kann, das – gerade im Lichte der bevorstehenden Liberalisierung - in Kooperation mit ihren

### **SEDUTA CONGIUNTA**

DELLE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO, DEL LAND TIROLO E DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO NONCHÉ DEL VORARLBERG IN VESTE DI OSSERVATORE

Merano, 22 febbraio 2005

### **DELIBERAZIONE N. 21**

riguardante **studi sui sistemi e sui mezzi di trasporto nonché sulla logistica, specificamente rivolti alle aree montane**

Il traffico ferroviario sull'asse Monaco-Verona soffre spesso a causa di "particolarità nazionali". Coordinamento insufficiente, sistemi diversi e riguardi per il proprio interesse impediscono spesso di realizzare soluzioni razionali. Il centro di studi tecnici dovrà, fra l'altro, identificare le carenze attuali e portare i sistemi logistici al massimo livello, per uno svolgimento ottimale del traffico ferroviario.

Ciò premesso,

**LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,  
DEL LAND TIROLO E DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

**invitano**

**gli esecutivi della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento**

a considerare le modalità per la realizzazione di un centro di studi tecnici sui sistemi e sui mezzi di trasporto nonché sulla logistica, specificamente rivolto alle aree montane, che in vista dell'imminente liberalizzazione, in collaborazione con le relative ripartizioni dei tre esecutivi,

Fachabteilungen und Universitäten und nach Möglichkeit auch in Abstimmung mit Bayern unter anderem die Verbesserung der Bahnlogistik im internationalen Zugsverkehr auf der Achse München-Verona zum Ziel hat.

Ziel ist es, vorhandene und zukünftige Bahnkapazitäten optimal auszulasten, einen reibungslosen internationalen Bahnverkehr im Güter- und Personenbereich sicherzustellen und die verschiedenen derzeitigen und zukünftigen Nutzer der Schieneninfrastruktur optimal zu koordinieren.

con le locali università e per quanto possibile anche in coordinamento con la Baviera si occupi, fra l'altro, del miglioramento della logistica ferroviaria internazionale sull'asse Monaco-Verona.

L'obiettivo è lo sfruttamento ottimale del potenziale ferroviario presente e futuro, un funzionamento senza complicazioni del traffico ferroviario internazionale sia merci che passeggeri e il coordinamento ottimale dei diversi utenti attuali e futuri delle infrastrutture ferroviarie.

Es wird bekundet, dass die Landtage von Südtirol, Tirol und Trentino diesen Beschluss Nr. 21 in der gemeinsamen Sitzung vom 22. Februar 2005 in Meran einstimmig gefasst haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 22 febbraio 2005 a Merano, la presente deliberazione n. 21 all'unanimità.

DIE PRÄSIDENTIN  
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

LA PRESIDENTE DEL CONSIGLIO  
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Dr. Veronika Stirner Brantsch

DER PRÄSIDENT  
DES TIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DELLA DIETA REGIONALE  
DEL LAND TIROLO

Prof. Ing. Helmut Mader

DER PRÄSIDENT  
DES TRENTINER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO  
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Giacomo Bezzi